Semaforo industriale per gru a torre & portuali

ITALIANO - Istruzioni originali

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva, con presenza di agenti corrosivi, o elevata percentuale di cloruro di sodio (nebbia salina). Il contatto con oli, acidi, e solventi può danneggiare l'apparecchio. Evitare l'installazione dell'apparecchio su superfici che possono raggiungere temperature inferiori a -20°C o superiori a +50°C.

Le operazioni di installazione, utilizzo e manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato.

I collegamenti devono essere effettuati seguendo le istruzioni.

Prima di eseguire operazioni di installazione e manutenzione scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Chiudere tutti i coperchi prima di applicare tensione o utilizzare l'apparecchio.

Qualsiasi modifica ai componenti annulla la validità dei dati di targa ed identificazione dell'apparecchio e fa decadere i termini di garanzia.

Nel caso un componente debba essere sostituito, utilizzare solo ricambi originali.

TER declina ogni responsabilità da danni derivanti dall'uso improprio dell'apparecchio o da una sua installazione non corretta.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Temperatura ambiente funzionamento: -20°C/+50°C
Grado di protezione IP: IP 65
Alimentazione: 12-24 Vac/dc / 40-230 Vac/dc / 24-230 Vac/dc
(vedere i valori sulle singole luci/sirene)
Corrente max: 660 mA (lenti standard)
447-531 mA (lenti mini)
LED: Power LED
Volume: 121 dB (10 cm) - 100 dB (100 cm)

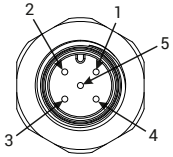
Marcature: CE

NOTA

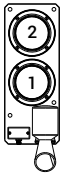
- Per cambiare la modalità di ogni di luce o del suono della sirena, rimuovere il corrispondente coperchio colorato e premere il pulsante presente sulla scheda elettrica.
- La terza luce dall'alto funge da scatola di derivazione.

SEMAFORO CON SIRENA - ASSEGNAZIONI DEL CONNETTORE (vista frontale)

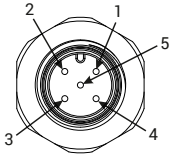
2 Luci - Connettore 5 PIN



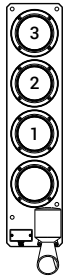
PIN	Descrizione
1	Sirena
2	Luce 2
3	Luce 1
4	Non connesso
5	0 V



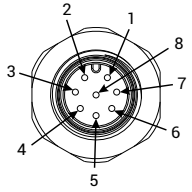
3 Luci - Connettore 5 PIN



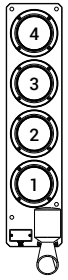
PIN	Descrizione
1	Sirena
2	Luce 3
3	Luce 2
4	Luce 1
5	0 V



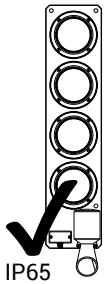
4 Luci - Connettore 8 PIN



PIN	Descrizione
1	Sirena
2	Luce 4
3	Luce 1
4	Luce 2
5	Luce 3
6	Non connesso
7	Non connesso
8	0 V

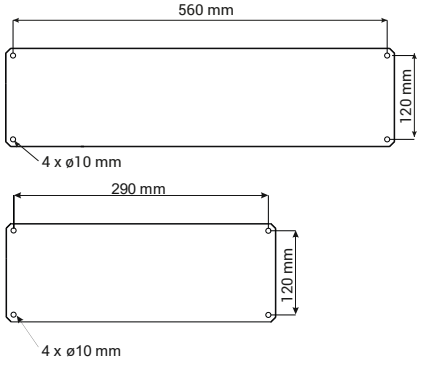


SEMAFORO CON SIRENA - FISSAGGIO



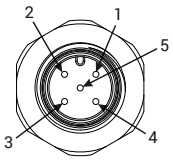






SEMAFORO SENZA SIRENA - ASSEGNAZIONI DEL CONNETTORE (vista frontale)

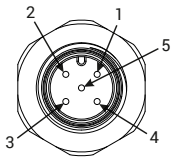
2 Luci - Connettore 5 PIN



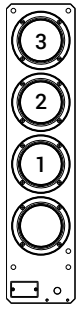
PIN	Descrizione
1	Non connesso
2	Luce 2
3	Luce 1
4	Non connesso
5	0 V



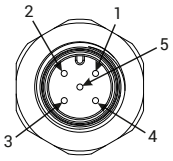
3 Luci - Connettore 5 PIN



PIN	Descrizione
1	Non connesso
2	Luce 3
3	Luce 2
4	Luce 1
5	0 V



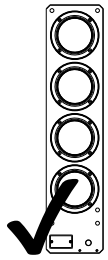
4 Luci - Connettore 5 PIN

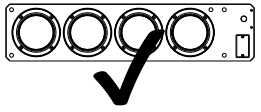


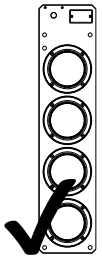
PIN	Descrizione
1	Luce 4
2	Luce 3
3	Luce 2
4	Luce 1
5	0 V

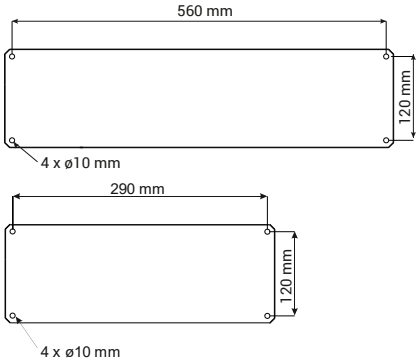


SEMAFORO SENZA SIRENA - FISSAGGIO









ISTRUZIONI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Inquadrare il codice QR.

PRIS880000 rev07 29/10/2026

T.E.R. Tecno Elettrica Ravasi Srl a socio unico
Via Garibaldi 29/31 - 23885 Calco (LC) - Italy
Tel. +39 039 9911011 - Fax +39 039 9910445 - E-mail: info@ter.it - www.ter.it
Sede Legale - Registered Office
Via Alcide De Gasperi 54 - 23887 Olgiate Molgora (LC) - Italy

Industrial signal light for tower & harbour cranes

ENGLISH - Translation of the original instructions

Do not use the equipment in environments with a potentially explosive atmosphere, corrosive agents or high percentage of sodium chloride (salt mist). Contact with oil, acids and solvents may damage the equipment. Avoid installing the product on surfaces that can reach temperatures lower than -20°C or higher than +50°C.

Operations of installation, use and maintenance must be carried out by skilled personnel only.

Wiring shall be properly done according to the current instructions.

Before installation and maintenance disconnect the equipment from the power mains. Close all covers before applying power or using the equipment.

Any change to parts will invalidate the rating plate data and identification of the device, and render the warranty null and void.

Should any component need replacement, use only original spare parts.

TER is not liable for damages caused by improper use of the device and installation which is not made correctly.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operational Ambient temperature: -20°C/+50°C
IP protection degree: IP 65
Power supply: 12-24 Vac/dc / 40-230 Vac/dc / 24-230 Vac/dc
(see values on each light or siren)
Current max: 660 mA (standard lens)
447-531 mA (mini lens)
LED: Power LED
Volume: 121 dB (10 cm) - 100 dB (100 cm)

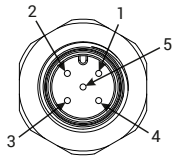
Markings and homologations: CE

NOTES

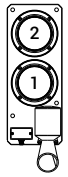
- To change the mode of each light or the sound of the siren, remove the corresponding colored cover and press the button on the electronic board.
- The third light from the top acts as a junction box.

SIGNAL LIGHT WITH SIREN - CONNECTOR ASSIGNMENT (front view)

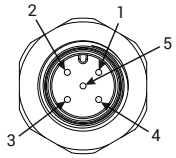
2 Lights - 5 PIN connector



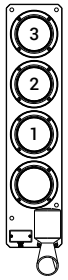
PIN	Description
1	Siren
2	Light 2
3	Light 1
4	Not used
5	0 V



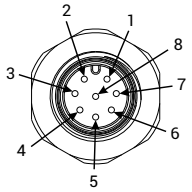
3 Lights - 5 PIN connector



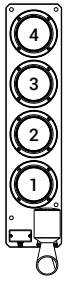
PIN	Description
1	Siren
2	Light 3
3	Light 2
4	Light 1
5	0 V



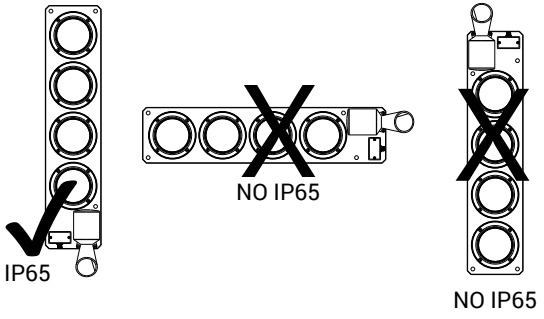
4 Lights - 8 PIN connector

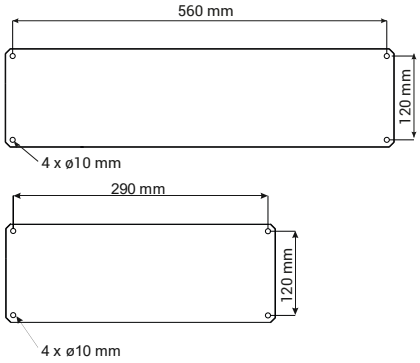


PIN	Description
1	Siren
2	Light 4
3	Light 1
4	Light 2
5	Light 3
6	Not used
7	Not used
8	0 V



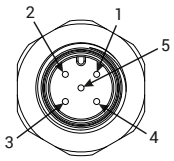
SIGNAL LIGHT WITH SIREN - MECHANICAL FIXING





SIGNAL LIGHT WITHOUT SIREN - CONNECTOR ASSIGNMENT (front view)

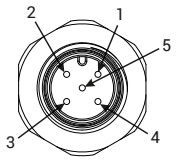
2 Lights - 5 PIN connector



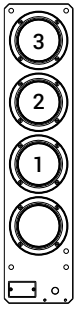
PIN	Description
1	Not used
2	Light 2
3	Light 1
4	Not used
5	0 V



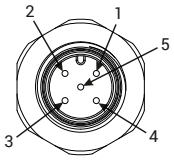
3 Lights - 5 PIN connector



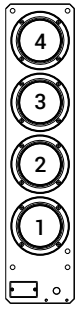
PIN	Description
1	Not used
2	Light 3
3	Light 2
4	Light 1
5	0 V



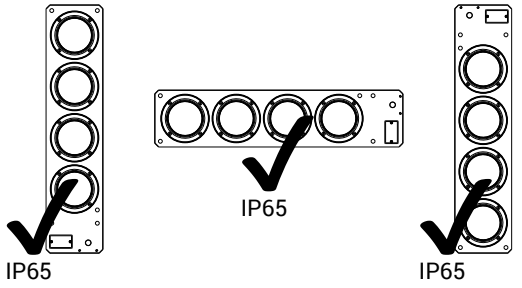
4 Lights - 5 PIN connector

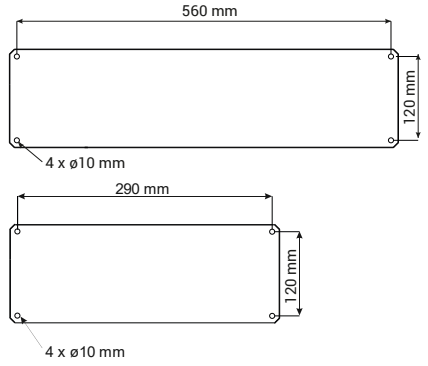


PIN	Description
1	Light 4
2	Light 3
3	Light 2
4	Light 1
5	0 V



SIGNAL LIGHT WITHOUT SIREN - MECHANICAL FIXING





INSTRUCTIONS FOR PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT

Frame the QR code.

T.E.R. Tecno Elettrica Ravasi Srl a socio unico
Via Garibaldi 29/31 - 23885 Calco (LC) - Italy
Tel. +39 039 9911011 - Fax +39 039 9910445 - E-mail: info@ter.it - www.ter.it
Sede Legale - Registered Office
Via Alcide De Gasperi 54 - 23887 Olgiate Molgora (LC) - Italy